

1 [song / seems / the / human / to / programmed / brain / be / for].

인간의 두뇌는 노래를 위해 프로그램된 것 같다.

2 [have / so / human / is / capacity / fundamental / for / evolved / speech / before / even / the / that / music / it / may].

인간의 음악 능력은 매우 근본적이므로, 심지어 언어 이전에 진화했을지도 모른다.

3 [by / physiologists / a / mother's / arousal / have / a / duty / does / lowering / shown / that / child's / double / lullaby / levels] [child's / the / increasing / while / to / attention / focus / simultaneously / ability].

생리학자들은 엄마의 자장가가 아이의 각성 수준을 낮추는 동시에 아이가 주의를 집중하는 능력을 증가시키는 두 가지 역할을 한다는 것을 보여 주었다.

4 [to / endorphins / have / induces / listening / release / music / found / the / of / music / therapists / pleasure-producing / that] [both / blood / lower / ease / sensation / physical / of / and / the / pressure / pain / that].

음악 치료사들은 음악을 듣는 것이 혈압을 낮추고 동시에 신체적 고통의 감각을 완화하는 쾌감을 낳는 엔도르핀의 분비를 유도한다는 것을 발견했다.

5 Social scientists believe that music, [perform / bringing / to / by / together / people / listen / and], [model / an / and / for / may / success / provided / even / cohesion, / early / have / social / reproductive / cooperation,].

사회 과학자들은 음악이 사람들을 한데 모아 공연하고 듣게 함으로써 사회적 협력, 화합, 심지어 번식 성공을 위한 초기 모형을 제공했을지도 모른다고 믿는다.

6 If this is correct, [in / of / a / block / be / culture / then / fundamental / development / music / seem / to / building / the / would].

만약 이것이 맞는다면, 음악은 문화의 발전에 있어 근본적인 구성 요소처럼 보일 것이다.

- 1 [microclimate / local / influence / vegetation / the / on / can / have / a / moderating], [loss / heat / heat / day, / reducing / during / gains / night / reducing / (and / the / at / both / by / radiation / temperature) / and].

식물은 낮에는 열 취득(과 온도)을 줄이면서 동시에 밤에 복사에 의한 열 손실을 줄여서, 국지적 미기후에 대한 조절 효과를 가져올 수 있다.

- 2 [radiant / shade / temperatures / in / retention / also / can / and / increase / water / the / vegetation / soil / reduce / from], while evapo-transpiration ([trees / and / by / release / of / CO2 / water / and / other / vegetation / vapour / absorption / the / the / of]) [locally / air / reduce / can / temperatures].

식물로부터 생기는 그들은 복사 온도를 낮추고 또 흙의 수분 함유를 늘릴 수 있으며, 한편으로 증발산(나무와 다른 식물에 의한 이산화탄소의 흡수와 수증기 배출)은 공기 온도를 국지적으로 낮출 수 있다.

- 3 [in / vegetation / cool / used / world / facades / the / and / of / shade / of / both / has / been / the / many / use / different / to / parts].

세계 여러 지역에서 건물의 앞면에 그늘을 만들고 시원하게 하기 위해 식물의 활용이 이루어져 왔다.

- 4 [Santiago, / the / in / Chile / building / Consorcio], [vegetative / west / a / glazing / screen / of / in / front / facing / incorporates], and [significant / load / studies / contribution / to / a / this / and / have / facade / behind / cooling / revealed / the / to / reducing / glare / offices].

칠레의 Santiago에 있는 Consorcio 빌딩은 서쪽을 향하는 창유리 앞면에 식물 장막을 적용하고 있는데, 연구를 통해 냉방 부하와 이 앞면 뒤에(이 앞면 창 안에) 있는 사무실의 눈부심을 줄이는 데 상당한 기여를 하는 것이 드러났다.

- 5 [vegetative / 48% / found / reduction / to / contribute / a / screen / of / the / was] [office / a / ten / of / to / typical / consumption / buildings / compared / energy / Santiago / in / in / database], and [top / to / facade / floor / compared / no / of / has / a / 25% / reduction / vegetative / that / the].

그 식물 장막은 Santiago에 있는 10개의 일반적인 사무용 건물에 대한 자료와 비교하여 에너지 소비에 있어 48퍼센트의 감소와 식물로 된 앞면이 없는 꼭대기 층과 비교하여 25퍼센트의 감소(효과)를 준 것으로 밝혀졌다.

- 6 [vegetation / contained / be / been / significant / buildings / these / is / the / or / courtyards / within / to / between / where / effects / have / found / also].

이러한 효과는 식물이 건물 사이나 안마당 내에 포함되어 있을 때도 역시 상당한 것으로 밝혀졌다.

- 1 [being / prior / appear / as / is / arrangement / they / exposure / the / made / the / 'pro-filmic / sometimes / to / event / the / things / of / called]'.

(사진에서) 노출이 이루어지기 전에 보이는 그대로 사물을 배치하는 것을 가끔 '촬영 전 카메라 앞 준비 작업'으로 부른다.

- 2 [results / this / condition / the / in / in / of / principle / photographs / recognition], [as / these / images / to / allows / which / documents / function].

이 상태는 사진에서의 인식의 원리를 놓고, 이로 인해 이런 이미지들이 사실의 기록으로서 기능할 수 있다.

- 3 In one sense, [realism / the / argument / photographic / is / for / indisputable]:

어떤 의미에서, 사진적 사실주의를 옹호하는 주장은 반박의 여지가 없다.

- 4 [identify / record / because / to / particular / the / they / the / appearance / individuals / individuals / of / photographs / use / police]; similarly, [to / were / try / members / family / albums / posted / from / and / to / friends / family / photographs / lost / locate] [World / Trade / tsunami / in / after / Indian / the / 2004 / Center / the / attack / on / Qaeda / the / Ocean / al / and / the].

사진은 '특정' 개인의 외모를 기록하기 때문에 경찰은 개인 식별에 사진을 이용하고, 마찬가지로 인도양의 2004년 쓰나미와 알카에다(alQaeda)의 세계무역센터 공격 이후에 실종된 가족 구성원과 친구를 찾아내기 위해 가족 앨범 속의 사진들이 게시되었다.

- 5 In this sense, then, the very process of photography, [objects, / indexical / chemical / association / iconic / of / or / and / and / trace / of / the / the / signs / optical], [photographs / as / copies / common-sense / of / literal / lends / support / or / to / objective / the / view].

그렇다면, 이런 의미에서, 사진 제작의 바로 그 과정, 즉 대상에 대한 화학적, 광학적 기록, 또는 도상 기호와 지표 기호의 연계는 사진이 있는 그대로의, 즉 객관적인 복사본이라는 상식적인 견해에 신빙성을 더해 준다.

- 6 [not / understand / if / even / the / we / processes / do / fully / involved], [the / at / before / to / we / image / that / we / when / look / realize / photographs / the / is / us / things / represents / tied / it].

관련된 과정을 완전히 이해하지는 못하더라도, 사진을 볼 때, 우리는 우리 앞에 있는 이미지가 그것이 나타내는 사물과 관련이 있다는 것을 깨닫는다.

- 7 [recognition / turn / on / largely / attached / truth / claims / to / photographs / this].

사진에 부여된 진실 주장은 대체로 이러한 인식을 중심으로 한다.

1 [has / strong / oral / tradition / learning / in / dance / choreography, / dance, / works / re-enacting / a / and / making].

춤을 배우고, 안무를 하며, 작품을 재연할 때, 춤에는 강력한 구술 전승 속성이 있다.

2 That tradition is, by definition, an even more complex hybrid: [dance / is / oral-kinesthetic / of / an / it / tradition].

그런 전승은 당연히 훨씬 더 복잡한 혼합체인데, 그것은 춤에 대한 구술 및 동작 감각 전승이다.

3 [translated / is / print / text / into / when / dance], [articulate / movement / experience / and / describe / verbal / data / a].

춤이 인쇄된 문자로 옮겨질 때, 언어 정보는 동작 경험을 묘사하고 명확하게 표현한다.

4 However, [happening / across / events / and / layered / contain / multiple / movement / in / time / simultaneously / experiences / time].

그러나 동작 경험에는 시간의 경과에 따라 발생하고 시간적으로 동시에 겹쳐서 일어나는 다수의 일이 포함된다.

5 [definition / in / movement / is, / addition, / by], [words / not / singular / by / another / unit / a / unit / followed / (like / singular)], [in / series / a / dynamics / of / changing / time / is / but / occurring].

게다가 동작은 정의상 (말처럼) 또 다른 개별 단위가 뒤를 잇는 어떤 개별 단위가 아니라, 시간 속에서 발생하는 일련의 변화하는 힘이다.

6 [for / limited / describing / expressing / the / movement / are / and / possibilities / truly], as it is defined above, [use / 'writing / of / print-text / the / by '].

인쇄된 문자로 된 '글'을 사용해서 위에서 정의된 대로 동작을 정확히 묘사하고 표현할 수 있는 가능성은 크지 않다.

7 [dynamism / 'words' / units / reduction / lexical / of / singular / requires / writing / called / the / into / dance's] and [into / simultaneity / reduction / chains / the / lexical / movement / orderly / of / the / of / singular / units / of].

글은 춤의 역동성이 '단어'라고 불리는 개별 어휘 단위로 단순화되고 동작의 동시성이 질서 정연한 일련의 개별 어휘 단위로 단순화될 것을 요구한다.

8 The loss is unacceptable.

그 손실은 받아들이기 어렵다.